

APUNTES PARA UNA HISTORIA DE LA DOCUMENTACIÓN DEPORTIVA

JOSÉ AQUESOLO VEGAS

Jefe del Departamento de Documentación del Instituto Andaluz del Deporte

Resumen: La documentación deportiva cumple cuarenta años desde que en 1960 iniciara sus pasos con una organización de bibliotecarios y documentalistas que luego se concretaría en la Asociación Internacional de Información Deportiva (IASI). El documento se completa con un estudio pormenorizado de la evolución de la documentación deportiva en el ámbito iberoamericano (en los países de idioma español), con la aparición y consolidación de la Red Iberoamericana de Documentación Deportiva – Sportcom.

Palabras clave: Documentación deportiva; Asociación Internacional de Información Deportiva; Asociación Iberoamericana de Información Deportiva; Sportcom.

Abstract: Forty years have passed since sports documentation initiated in 1960 an organization of librarians and documentalists that would later give rise to the International Association for Sports Information (IASI). The text includes a detailed study on the evolution of sports documentation within the Latin American area (in the Spanish-speaking countries), with the creation and consolidation of the Red Iberoamericana de Documentacion Deportiva – Sportcom (Latin American Network of Sports Documentation).

Keywords: Sports information; International Association for sport Information; Sportcom; Asociación Iberoamericana de Información deportiva.

1. EL MUNDO DEL DEPORTE

Para la mayoría de las personas, deporte es aquel tipo de competición que se puede ver por televisión, que se contempla en los grandes campos,

estadios y pabellones los fines de semana y esos grandísimos acontecimientos deportivos que reúnen a selecciones nacionales de todo el mundo que compiten por el triunfo en diferentes canchas y pistas. Pero para otros, deporte será un pequeño partido entre aficionados de un barrio, una empresa o un club que, más que otra cosa, juegan para pasar el rato... deporte será un juego tradicional en el que se intenta llegar más lejos en un lanzamiento o un salto, o llegar más pronto a una meta. Como ya hemos dicho, las definiciones muy numerosas; Deporte puede ser, intentando hacer el resumen: oda forma de actividad física que, mediante la participación casual u organizada, tienda a expresar o mejorar la condición física y el bienestar mental, estableciendo relaciones sociales u obteniendo resultados en competición a cualquier nivel¹.

Este gran marco del deporte, reglado o no, es el que llena en una gran medida los 38'7 años que, a lo largo de una vida de 70, un ciudadano de nuestra época dedicaría al concepto de "varios" que queda una vez restados los años que dedica a trabajar y los que emplea en dormir, según la New York Metropolitan Life Insurance Company². Complementando esta afirmación, la revista "Futuribles", en un estudio aplicado a Francia, da un dato también revelador, que todos intuíamos, por otra parte: la variable de tiempo libre en edad adulta" es la que más crece, y seguirá creciendo, en una proyección de nuestra vida hacia el siglo XXI³. Datos referidos a nuestro país indican el aumento de la práctica deportiva de un 12,3% de la población total en 1968 a un 39% en 1995⁴.

2. PARTICULARIDADES DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DEPORTIVO

Por los propios orígenes del deporte, como una actividad no económica, para el ocio y el entretenimiento, voluntario y desarrollado por personas que no buscaban el lucro con tal actividad, se puede entender que una primera etapa de la organización, estructuración y dirección del deporte y sus elementos (clubes, federaciones, instalaciones, incluso entidades más o

¹ CONSEJO DE EUROPA: *Carta Europea del Deporte 1992*. Málaga: Instituto Andaluz del Deporte (Papeles del Deporte, 2), 1993.

² CASTILLA, Adolfo y DÍAZ, Antonio: *Ocio, trabajo y nuevas tecnologías*. Madrid: FUNDESCO, 1988.

³ CASTILLA, Adolfo y DÍAZ, Antonio, *op. cit.*

⁴ CONSEJO SUPERIOR DE DEPORTES: *El deporte español ante el siglo XXI*. Madrid: CSD, 2000.

menos oficiales) corriera a cargo de personas desinteresadas, que invertirían parte de su tiempo en tal labor. Por ello no parecía que fuera muy necesario requerirles conocimientos específicos y especializados para las tareas que desempeñaban. Aún hoy se debate entre la visión “amateur” del deporte y, por extensión, de cuantos se relacionan con él, incluso aunque lleguen a tener en sus manos presupuestos multimillonarios, y la necesidad de “profesionalizar” no sólo a los atletas sino también a los cuadros de técnicos y dirigentes.

El deporte, aun cuando no busque en muchos casos —deporte espectáculo aparte— una rentabilidad estrictamente económica, sí busca la rentabilidad de sus acciones. Cualquier iniciativa deportiva es ya una empresa. *La más pequeña instalación deportiva se plantea a diario problemas de personal, de adquisición de materiales, de mantenimiento de equipos, de trato con clientes, de marketing para promocionar sus programas, de necesidad de captar las demandas de los usuarios, de gestión de actividades siempre con recursos económicos escasos, etc.* El retrato que configuran todas estas situaciones puede ser tanto el de una empresa mercantil como el de un club deportivo.

No parece raro que de este entorno global que hemos tratado brevemente de definir surja la necesidad de obtener y distribuir informaciones. Tanto para informar al colectivo de usuarios del deporte como para documentar la toma de decisiones de forma correcta, o para enriquecer y actualizar los conocimientos necesarios para desarrollar tareas de docencia, entrenamiento o investigación en las distintas ciencias relacionadas con el deporte, el uso de la información, de sus sistemas, sus tecnologías y sus industrias, se hace ahora, a las puertas del siglo XXI, una cuestión vital.

También hay que decir, lo que es una gran satisfacción para los que ya llevamos unos años trabajando en la materia, que el uso de la documentación en el mundo de lo deportivo se va convirtiendo en una cuestión habitual y cada vez menos cuestionada.

El mismo reconocimiento del papel de la documentación deportiva se ha acelerado y consolidado tanto por la definitiva incorporación de las enseñanzas hasta ahora conocidas como “educación física” —que poco a poco van convirtiéndose en “ciencias de la actividad física”, o incluso en “ciencias del deporte”— al ámbito de la universidad, equiparadas plenamente con cualquier otra carrera universitaria y siguiendo sus mismos procesos educativos y de investigación como por la definitiva profesionalización, global, de todo el sector.

Evidentemente, la aproximación documental a cualquiera de estos aspectos deportivos, conllevará el uso de distintas técnicas de información y documentación y de diferentes soportes documentales, según la demanda

específica que se planteen los, en ocasiones, absolutamente diferentes usuarios de la documentación deportiva⁵.

Dentro de esta amplia diversidad se puede partir de una división ya clásica:

1. Información sobre eventos y competiciones deportivas.
2. Información científico-técnica.
3. Información sobre aspectos políticos e institucionales⁶.

La primera es la que de forma mayoritaria transmiten los medios de comunicación de masas, mientras que la segunda y la tercera son el objeto de los centros de documentación y bibliotecas deportivas. Bien es verdad que cada vez más “espectadores” del deporte hacen uso de la documentación deportiva para enriquecer sus conocimientos como aficionados pero, por el momento, centros y bibliotecas se crean y existen para atender las necesidades de investigadores, profesores, estudiantes, entrenadores y profesionales relacionados con el deporte (grupo 2) y para documentar la toma de decisiones de dirigentes de las diversas administraciones y entidades directivas del deporte (grupo 3).

Sólo de estos dos últimos apartados, en los que nos vamos a centrar, se calculaba en 1993 que existía aproximadamente un millón de documentos significativos en todo el mundo. Cifra que ha sido ampliamente superada si consideramos que una sola base de datos de bibliografía deportiva ya contiene casi medio millón de referencias o si tenemos en cuenta la imparable entrada en este campo, como no podía ser menos, de la información almacenada y distribuida en soportes virtuales. Cifras, pues, suficientes como para justificar una verdadera explosión de actividad documental que, con las bases sentadas hace realmente muy pocos años, ha llegado hasta nuestros días en muy buenas condiciones de desarrollarse de forma útil y eficiente para satisfacer las demandas del sistema deportivo.

⁵ IRURETA-GOYENA, Pilar: “Recursos documentales en educación física y deportes”. *Revista General de Información y Documentación* (Madrid) 1996, vol. 6, n 1, p. 195-220.

⁶ ROSSI-MORI, Bruno: “The european experience in cooperation networks for sports information”. *Memoria: XIV Congreso Panamericano de Educación Física*. San José: CPEF, 1993, p. 39-49.

3. LOS GRANDES PROTAGONISTAS DEL SISTEMA DEPORTIVO INTERNACIONAL Y SU RELACIÓN CON LA DOCUMENTACIÓN DEPORTIVA

Al menos desde el punto de visto de los centros de documentación deportiva, hay tres grandes elementos que componen el Sistema Deportivo Internacional y que lo orientan en sus actuaciones:

1. Entidades gubernamentales o no gubernamentales que dirigen y organizan la actividad deportiva de los ciudadanos, en todos sus niveles y estructuras.
2. Entidades académicas, universitarias y de investigación, que impulsan el conocimiento, la I+D y la innovación en el deporte.
3. Lo que podríamos llamar la "familia" olímpica, que organiza y estructura a través de federaciones y comités nacionales olímpicos el gran mundo de la competición de alto nivel.

Estos tres grandes elementos van acercando sus intereses al mundo de los centros de documentación y entroncando con él según sus prioridades y necesidades. Vale lo dicho más arriba, en la breve clasificación de tipos de información deportiva sugerida por Bruno Rossi-Mori, para relacionar cada tipo con cada elemento ahora mencionado. Pero la relación se complica en un determinado momento cuando los intereses coinciden y cuando muchos de los elementos del sistema deportivo desean acceder directamente a cualquiera de los tipos de información disponible.

No entraremos en la información de actualidad, que tiene un autor muy definido, los medios de comunicación de masas, pero en los demás casos de información sobre y para el deporte, son los propios elementos del sistema deportivo los que deben crear los centros a su medida, y mantenerlos integrados en sus estructuras corporativas para garantizar el acceso y un adecuado funcionamiento. Podría debatirse, en el año 2000, sobre si algunos medios de comunicación de masas, determinados diarios o periódicos, algunos canales de televisión, emisoras de radio no se están ya convirtiendo en un cuarto gran componente del sistema deportivo, llegando incluso a dictar normas de competición, a imponer calendarios, o a rediseñar terrenos de juego o materiales y equipamientos. En todo caso, no es éste el lugar para tal discusión. Desde el punto de vista que ahora nos ocupa, valga con decir que, en cualquier caso, los medios de comunicación, tradicionalmente, han venido creando y utilizando sus propios centros de documentación y accediendo a otros externos, para

enriquecer la calidad de sus contenidos y para hacerlos más fiables y veraces.

Al menos, algunos de tales medios (entiéndase de masas y no especializados o de tipo científico) se han convertido en uno de los elementos principales de suministro de información para los centros de documentación dependientes de entidades e instituciones relacionadas con el deporte⁷.

De forma general, podemos concluir que los desarrollos en materia de documentación de cada una de las grandes áreas citadas, han sido así:

1. Los organismos gubernamentales o no gubernamentales responsables de la estructura política del deporte han tendido a crear centros de información deportiva, más o menos coordinados entre sí en redes nacionales, regionales o continentales, con el fin de intercambiar información de calidad sobre temas específicos. Como un fruto añadido, algunos de tales centros han creado bibliotecas especializadas en temas de especial interés (alto rendimiento, dopaje, políticas, infraestructuras, legislación, etc.).

2. Las entidades académicas, dedicadas a la formación, a la investigación, al desarrollo y a la innovación, han tendido a constituir en sus senos bibliotecas de tipo más o menos clásico, en algunos casos muy especializadas y en otros siguiendo el esquema clásico de las bibliotecas universitarias. En la mayoría de las ocasiones, estas bibliotecas (de facultad o escuela universitaria) se integran en el sistema bibliotecario general definido por la universidad a que pertenecen y en algunos ni siquiera existen, disponiendo los centros de variada capacidad para sugerir la adquisición de determinadas obras a las bibliotecas generales universitarias. Algunos centros muy especializados en I+D han creado centros de documentación altamente especializados y de acceso muy restringido.

3. El movimiento olímpico ha creado una estructura documental centrada en la biblioteca del Museo Olímpico de Lausana (Suiza) e impulsan la aparición de bibliotecas en los respectivos museos o sedes de los comités nacionales olímpicos. El Comité Internacional Olímpico (CIO) ha desarrollado una red corporativa basada en el uso de Internet (Extranet) y estudia la creación de una estructura estable que facilite la formación de los miembros del mismo de cualquier nivel a la vez que les facilite el acceso a las grandes fuentes de información de que dispone en su sede de Lausana (archivo, biblioteca, audiovisuales, archivo fotográfico, etc.).

⁷ Véase, por ejemplo, el trabajo de la Amateur Athletic Foundation (AAFLA) de Los Ángeles (www.aafla.com), que trabaja en la indización y digitalización de la colección completa de la *Olympic Review*.

4. EL MARCO INTERNACIONAL DE LA INFORMACIÓN DEPORTIVA. LA ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE INFORMACIÓN DEPORTIVA (IASI)

Al hablar de la información y la documentación deportiva, de las ciencias del deporte, la educación física y la recreación hay un organismo que centra en torno a sí la mayor parte de los trabajos desarrollados en el ámbito internacional: la Asociación Internacional de Información Deportiva, más conocida por sus siglas inglesas: IASI. IASI —la máxima organización y la única de ámbito mundial en el campo de la documentación deportiva y miembro del Consejo Internacional para las Ciencias del Deporte y la Educación Física (ICSSPE)— ha desarrollado un proyecto, que busca el no perder tiempo, el no duplicar trabajos, la conjunción de esfuerzos y, posiblemente, el contribuir a acercar a los países y a las gentes en una función ya clásica del deporte pero con un instrumento nuevo, el de la documentación.

Desde 1960 en adelante los progresos en materia de documentación deportiva fueron imparable. En 1970 se presentaron sistemas de documentación asistidos por ordenador. Todos los esfuerzos estaban dirigidos a un objetivo final: la integración de los diversos centros de documentación, de información, bibliotecas, institutos de investigación y organizaciones deportivas de cualquier ámbito de actuación, en un sistema único que consiguiera el establecimiento y utilización conjunta de una base de datos internacional deportiva. En la actualidad la situación real ha cambiado con el paso de los tiempos pero el objetivo, cumplido en una gran medida, sigue siendo el mismo.

Durante muchos años, IASI fue fundamentalmente representante de los diferentes centros de documentación de Europa, pero a partir de los años 80 la participación internacional se ha hecho realidad y en el año 2000 se puede decir que, con la salvedad de la mayor parte del continente africano, IASI es una asociación de implantación absoluta en todos los continentes. La asociación cuenta con 190 miembros, 132 de los cuales son instituciones relacionadas de una u otra forma con la documentación, pertenecientes a 74 países⁸.

Conforme a sus estatutos, los objetivos de IASI son:

⁸ La distribución de países por continentes es como sigue: 31 de Europa, 18 de América latina, 14 de Asia, 6 de África, 3 de Oceanía más los 2 que conforman la región norteamericana dentro de la estructura regional de IASI.

1. Propiciar y apoyar la actividad de documentación e información para el deporte, la actividad física y la educación física en todos los países;
2. Coordinar los esfuerzos en este campo siguiendo directrices y normas internacionales, dar a conocer los proyectos de interés general, y ayudar a su realización en forma de red;
3. Ofrecer los servicios de la Asociación a todos los miembros y órganos del ICSSPE, así como a todas las restantes organizaciones que operan en el campo de la educación física y el deporte, a sus miembros y a todas las personas e instituciones interesadas;
4. Organizar intercambios de experiencias y publicaciones entre los miembros de la asociación y celebrar cursos internacionales, seminarios y conferencias en áreas teóricas y prácticas de la actividad de documentación e información;
5. Establecer comités para llevar a cabo trabajos de investigación en áreas teóricas y prácticas de la actividad de documentación e información y apoyar estos trabajos en los diferentes países, de modo que los nuevos métodos modernos de documentación e información sean introducidos en todas partes y mejorados constantemente.
6. Estimular la cooperación de sus miembros para participar en bases de datos internacionales que se propongan y en otras bases de datos.

Para llevar a la práctica estos objetivos, IASI mantiene estrechas relaciones o coopera con el ICSSPE, con agencias, centros, organizaciones e instituciones especializadas en el campo de la documentación e información en el campo de la educación física y el deporte; con la International Documentation Federation (FID), la International Standards Organization (ISO) y la International Federation of Library Associations (IFLA).

También mantiene un acuerdo preferente con el Comité Internacional Olímpico y centrado en el desarrollo de herramientas útiles para la gestión de la información y documentación. Fruto de esta relación es la organización, del 25 al 27 de abril de 2001, del 11 Congreso Mundial de IASI, en Lausana (Suiza), con la colaboración del Museo Olímpico y de la Universidad de la ciudad. También hay que destacar la edición, simultáneamente en inglés, francés y castellano, por el CIO bajo la dirección técnica y diseño de contenidos de IASI, del Manual del Centro de Información De-

portiva⁹, una útil herramienta para aquellas entidades deportivas interesadas en poner en marcha un centro de documentación o una biblioteca.

El Comité Ejecutivo (25 miembros), que se reestructuró en base a un sistema totalmente democrático de elección en la Asamblea General de Roma en 1993. La Asamblea elige a 18 miembros directamente. Se eligen además seis vicepresidentes, uno para cada continente o gran región geográfica (se elige uno de América del Norte y otro de Latinoamérica). En tales elecciones sólo intervienen los socios de las respectivas regiones. Además, al frente de la Asociación está el presidente (en la actualidad y hasta 2001, la australiana Nerida Clarke), elegido por todos los miembros de la Asamblea General. Para apoyarle en sus trabajos el Comité Ejecutivo, a propuesta del presidente, elige a un Secretario General-Tesorero. El Comité Ejecutivo supervisa el programa de trabajo y es responsable de su ejecución. El Comité Ejecutivo apoya el trabajo de los grupos especializados y coordina sus planes de trabajo.

Entre las actividades más importantes de IASI está la edición del Boletín Internacional de Documentación Deportiva (IASI Newsletter), del que se distribuye una versión impresa y otra a través de la lista de distribución (iasi-l@post.tau.ac.il) que reúne a los distintos socios de IASI en el mundo virtual, lista que también es accesible en la web (<http://post/tau/ac/il/archives/iasi-l.html>). IASI también mantiene una presencia cada día mayor en Internet, la página principal en inglés (www.iasi.org) permite acceder a diferentes páginas en otros idiomas, con los mismos contenidos (francés, castellano, italiano y, próximamente, portugués)

Cada cuatro años, IASI convoca un Congreso Mundial sobre Información Deportiva en el que cada vez es mayor la participación y la asistencia de personas interesadas en el tema. A los congresos de Roma (1993) y París (1997), sigue el de Lausana (2001) ya mencionado más arriba y cuyo tema genérico es "La información Deportiva en el tercer milenio".

Pero en realidad, lo que ofrece IASI que puede considerarse de mayor importancia es la posibilidad de que profesionales de la documentación deportiva en todo el mundo intercambien sus experiencias y emprendan proyectos de tipo cooperativo en el único marco de intercambio y encuentro existente. por supuesto que hay centros de documentación y bibliotecas deportivas de importancia que no participan activamente en IASI, pero a todas ellas puede llegar la información surgida de la asociación y puede de-

⁹ AQUESOLO, JOSÉ; BERASATEGUI, María Lluïsa; CLARKE, Nerida; NIQUET, Jean-Paul y PONCET, Alain: *Manual del centro de información deportiva*. Lausana: Comité Olímpico Internacional, 2000 (128 pp.).

cíirse que muchas y variadas iniciativas independientes —la red OSIC de Oceanía, la base de datos Heracles de Francia, las iniciativas de formación de técnicos en documentación deportiva que se tratan de impulsar en los países africanos del cono sur, o la misma Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos, por citar diferentes y alejados ejemplos— se desarrollan al menos con el conocimiento de IASI si no con su expreso apoyo y promoción.

5. BREVE HISTORIA DE LA DOCUMENTACIÓN DEPORTIVA

En el art. 7.1. de la Carta Internacional de la Educación Física y el Deporte de la UNESCO, de 1978, se dice: "Es muy necesaria la colección, provisión y difusión de información y documentación sobre educación física y deporte".

Luego, en 1979, se amplió la afirmación anterior con la siguiente recomendación: "Se recomienda que la UNESCO, a través de sus estados miembros, apoye el desarrollo de una base de datos central para las ciencias del deporte y la educación física que incluya información tanto científica como no científica sobre la educación física y el deporte".

5.1. ANTECEDENTES¹⁰

La información científica sobre el deporte atravesó varias fases antes de la creación de IASI. Este proceso se caracterizó por iniciativas individuales, así como por esfuerzos nacionales y encuentros internacionales. En los años cincuenta ya se dieron los primeros intercambios de ideas entre representantes de países europeos del Este y del Oeste respecto al trabajo de las bibliotecas deportivas y las formas de racionalizar el trabajo con publicaciones escritas. Desde un principio se aceptó como premisa la idea de la cooperación que continuó incluso durante los años de tensiones Este-Oeste. Los desarrollos dieron como resultado un foro internacional, el Bureau for Documentation and Information (BDI) (Oficina para la Documentación y la Información), en el marco del Consejo Internacional de las Ciencias del Deporte y la Educación Física (ICSSPE).

¹⁰ Basado en REMANS, Albert (comp.): *IASI yesterday, today, tomorrow*. Roma: Comitato Olimpico Nazionale Italiano, 1994.

El trabajo y la investigación en el campo de la bibliografía y la documentación produjo varias experiencias que llevaron a la primera Reunión Internacional sobre Cultura Física y Medicina del Deporte. Esta reunión se celebró en 1959 en Schielleiten. Durante este congreso, y a pesar de varias disensiones de origen político, el suizo Joseph Recla consiguió mantener la unidad de criterio. En total la reunión de Schielleiten congregó a 82 representantes de 40 institutos, escuelas de deporte y centros de documentación de 17 países.

Poco después, se celebraron en abril de 1960, en París, las Journées d'Etude de la Documentation et de l'Information en Education Physique et Sportive. En esta reunión los participantes entraron en contacto con las técnicas del Sistema de Clasificación Decimal. La reunión de París precipitó la creación del Primer Foro Internacional de expertos en el ámbito de la documentación e información especializadas. Este Foro se reunió del 14 al 17 de julio del mismo año en el Instituto de la UNESCO de Munich-Gauting para preparar la creación del Bureau for Documentation and Information (BIDI).

Cuando se creó el Consejo Internacional del Deporte y la Educación Física (ICSSPE) los días 12 y 13 de septiembre de 1960 (Roma), la Asamblea General se aseguró de que el Bureau for Documentation and Information (BIDI) tuviera un carácter definido. Las tareas y responsabilidades del BIDI estaban claramente descritas en los estatutos de ICSSPE. Entre ellas y resumiéndolas, el artículo 29 confirmaba: "a) Promover y facilitar la información y la documentación en el campo del deporte y la educación física en los diferentes países. b) Coordinar los desarrollos en este campo".

El BIDI se reunió por primera vez en 1961 en la Deutsche Sporthochschule de Colonia. Los primeros representantes de este organismo eran de procedencia netamente centroeuropea. Como primer paso para llegar a organizar la documentación deportiva, se acordó utilizar internacionalmente el Sistema de Clasificación Decimal. El Bureau debía hacer propuestas a la FID para mejorar las clasificaciones existentes, dado que, como sigue ocurriendo, este sistema de clasificación es absolutamente escaso a la hora de describir netamente los documentos especializados en deportes.

En 1962 se celebró un Congreso en Leipzig del que surgió la necesidad de crear un grupo de expertos en el campo de la terminología especializada. La delegación austriaca fue encargada, junto con el BDI, de la creación de un Grupo de Trabajo Internacional sobre Terminología en el Campo de la Educación Física (y el deporte). El grupo se reuniría en 1963 en Strobl am Wolfgangsee, a propuesta de los institutos austriacos de educación físi-

ca de las universidades de Viena, Graz e Innsbruck. La participación de numerosos expertos de habla inglesa y francesa contribuyó al desarrollo eficaz de la reunión.

En 1964 el BDI convocó la quinta reunión en Budapest. Esta reunión se celebró en el marco de la Conferencia Internacional del ICSSPE. El Bureau se reunió una vez más en 1965. En esta reunión, la Comisión de Clasificación presentó un borrador de revisión del Sistema de Clasificación Internacional, parte 796/799. La Comisión de Bibliografía desarrollaría y coordinaría el trabajo sobre bibliografía. Seguirían otras reuniones (I Seminario Internacional de Recursos de Películas, Televisión y Audio-visuales para el Deporte, Roma en 1965; Comisión de Terminología, Munich en el mismo año; Seminario de Información, Colonia, 1966; Jornadas Internacionales de Documentación e Información en el campo de la Educación Física y el Deporte, Bucarest, 1967) etc. En todas ellas surgían como temas recurrentes los problemas de utilizar la CDU, la formación y especialización de los técnicos y de usuarios.

Con el Primer Curso Internacional para Documentalistas de Educación Física y Deporte, celebrado en Graz en octubre de 1967, se reconoció oficialmente la educación y posterior formación de documentalistas especializados. Después de eso, se concedió un puesto fijo a estas iniciativas en el programa del BIDI. El punto culminante de esas jornadas fue la primera demostración de procesamiento automatizado de documentación deportiva en un ordenador IBM.

En 1969 se creó un centro público de documentación en la Deutsche Sporthochschule de Colonia. Ello llevó a la organización de una Reunión Internacional para expertos en el campo de la documentación deportiva automatizada. Esta reunión estableció claramente que la única forma efectiva de afrontar los problemas en el campo de la información y la corriente de literatura especializada sobre deporte era mediante el uso de ordenadores. Se discutió además sobre la necesidad de crear un thesaurus especializado. Ya en esta reunión los organizadores alemanes realizaron una demostración de transferencia de datos automatizados entre Graz y Colonia. Por primera vez se discutió la creación de un círculo para la documentación alemana; en 1970 se creó oficialmente este círculo (DISP, Documentations- und Informationsring). Estos trabajos concluirían con la aparición de la base de datos Spolit, soportada en el Instituto Federal de Ciencias del Deporte (BISp) de Colonia, en 1972, coincidiendo con los Juegos Olímpicos de Munich.

El gran avance de la documentación e información deportivas en los setenta se inició con el III Congreso Internacional de Documentación y Ciencias del Deporte en la Bundesportschule de Schielleiten. Poco después, en

1971, Joseph Recla fue elegido presidente del IBDI en Praga. En 1972, el nuevo presidente planteó una modificación de los Estatuto de la organización. Entre los cambios propuestos, se encontraba el establecer relaciones permanentes con otras organizaciones especializadas, como FID, AIESEP y UNESCO. También se cambió el nombre por el que tiene en la actualidad: Asociación Internacional para la Información Deportiva (IASI).

El Segundo Curso Internacional para Documentalistas Deportivos se celebró en 1974 en Varsovia. Se informó a los participantes de los problemas de la información científica, así como de las tareas, la organización y los métodos de las modernas información y documentación deportivas.

En 1977 la Asociación Internacional para la Información Deportiva se hizo independiente del ICSSPE. Un año después, en 1978, el Comité Ejecutivo de IASI se reunió en Bisham Abbey, Reino Unido. Allí se discutió el funcionamiento general de la Asociación, así como en programa de trabajo 1977-81. Con asistencia de destacadas figuras de ICSSPE, se estableció una eficaz cooperación con éste y se aclararon las relaciones con la UNESCO. Los trabajos que trataban de lograr un reconocimiento expreso del papel de la documentación en el mundo del deporte y la educación física estaban a punto de conseguir un gran éxito.

5.2. EL NACIMIENTO DE LA RED INTERNACIONAL DE DOCUMENTACIÓN DEPORTIVA

La idea de crear una red internacional de documentación deportiva surgió en 1970. El Dr. Fritz Tscherne, de Viena, logró convencer a Karl Ringli, de Macolin, y a Siegfried Lachenicht, de Colonia, para crear una red para los países de habla alemana. El grupo de documentación SPORT se creó en Colonia, duró cuatro años y desapareció en 1974. Durante este período los centros de documentación de Noruega, Países Bajos, Yugoslavia y Luxemburgo se unieron al grupo. Los representantes de estos países que se unieron al grupo eran también miembros del Comité Ejecutivo de IASI. IASI captó rápidamente la idea del desarrollo de la red: durante la reunión del Comité Ejecutivo en Arnhem (1974) se creó el "Grupo de trabajo Red".

Durante los siguientes años, se discutió con regularidad sobre la red de documentación, pero no se dieron pasos concretos. La principal razón de este retraso fueron las discusiones entre los representantes de los dos bloques políticos. Los países del Este se negaban a la creación de una red que quedaría bajo control de los países occidentales. Sin embargo, la red internacional surgió ya en los ochenta, gracias a dos causas: la expansión mun-

dial de IASI y la creación de un comité coordinador, formado por dirigentes de importantes centros nacionales de información (CoCo), en el marco de la misma asociación.

Durante los años sesenta y setenta, IASI se centró principalmente en Europa. Los institutos de documentación deportiva de los países orientales estaban mejor desarrollados a nivel práctico que los occidentales, por lo que tenían un mayor impacto sobre la política de IASI. Durante la segunda mitad de los setenta, la situación cambió completamente, debido a que se hicieron miembros centros modernos y bien equipados de Europa Occidental y Norteamérica. A iniciativa de Morgan Olsen, presidente de IASI de 1977 a 1981, se tomó la decisión de usar el inglés como idioma de trabajo de IASI. Durante la Presidencia de Karl Ringli (1981-84) y de Siegfried Lachenicht (1984-89) continuó el desarrollo mundial de IASI, incorporándose centros de continentes. Cada parte del mundo podría tener representantes en el Comité Ejecutivo y se crearon estructuras regionales: Europa, África, Oriente Medio, Asia, Oceanía, Sudáfrica y Norteamérica. Esto modificó las influencias políticas de los organismos directivos de IASI. En general, los representantes de los países pequeños y en vías de desarrollo estaban muy a favor de la idea de la red.

Con ocasión del VII Congreso Internacional de la Asociación, en Bucarest, se definió como fin del recién creado Comité de Coordinación, el tratar de "encontrar soluciones prácticas para la cooperación entre los centros nacionales a nivel internacional". Con ello se creaba un foro estable que podría contribuir al desarrollo de una red internacional.

En 1978, la primera Conferencia de ministros del deporte de la UNESCO aprobó la Carta Internacional de Educación Física y Deporte en París. La Carta decía (artículo 71): "La reunión y difusión de información sobre la educación física y el deporte es una necesidad". En 1979 el Secretariado General de la UNESCO en París organizó una reunión internacional de expertos en investigación sobre el deporte y la educación física. Durante esta reunión, los principales expertos (Lachenicht, Broekhoff y Alexe) todos miembros del Comité Ejecutivo de IASI, hicieron la propuesta de crear una red internacional con una base de datos central de bibliografía deportiva. Los expertos declararon: "Se recomienda que la UNESCO, a través de sus países miembros, fomente el desarrollo de una base de datos central para las ciencias del deporte y la educación física, en la que se almacenaría información científica y no científica sobre el deporte y la educación física".

Jan Broekhoff, como miembro del Comité Ejecutivo del International Council of Health, Physical Education and Recreation (ICHPER), recibió del secretario general de la UNESCO la solicitud de preparar un informe

escrito. En febrero de 1980 este informe, "Modos y medios de organizar un sistema para la recogida estandarizada de documentación sobre educación física y deporte" fue presentado en París.

En octubre del mismo año, el Comité Ejecutivo de ICSSPE (Estatus A en la UNESCO) discutió este asunto en Sofía. El presidente, Roger Bannister, pidió a August Kirch (del Instituto Federal de Ciencias del Deporte de Colonia, RFA) que preparara un texto para discusión para la siguiente sesión del Comité Ejecutivo de ICSSPE, en Viena. Este texto fue preparado y discutido por el Comité Ejecutivo y aprobado como documento oficial por el ICSSPE. Se pidió entonces a Kirsch que formara un grupo de trabajo; así pues, se nombró a un grupo de seis personas bajo la presidencia del Presidente de IASI, Karl Ringli.

Además de la iniciativa del ICSSPE, el informe Broekhoff fue presentado en octubre de 1981 durante el 7º Congreso Internacional de IASI en Bucarest. Después, el Comité Ejecutivo de IASI, como consecuencia de su reunión en Velika Plana (Yugoslavia), decidió recomendar a ICSSPE la propuesta Broekhoff.

También en aquel año, el presidente del ICSSPE, Roger Bannister, tras consultar con IASI, nombró una comisión de 6 miembros para estudiar el informe y presentar algunas recomendaciones. Tras una reunión de la comisión en mayo de 1982, el grupo presentó las siguientes recomendaciones:

- El grupo de expertos estaba de acuerdo en los primeros pasos para desarrollar un sistema cooperativo de información deportiva.
- El grupo acordaba designar al Canadian Sport Information Resource Centre (SIRC) como centro para las primeras etapas de elaboración de este sistema de base de datos internacional.
- Como preparación para ello, SIRC ampliaría sus intercambios con cierto número de países, bajo los auspicios de IASI.
- Se prepararía un informe para su presentación al Comité Ejecutivo del ICSSPE en Helsinki, en julio de 1982.
- Los detalles operativos de ese sistema y las responsabilidades de las naciones colaboradoras se establecerían en el marco del Comité Coordinador de IASI en el otoño de 1983.

El Comité Ejecutivo de ICSSPE analizó y aprobó esta propuesta en mayo de 1983. Así, la UNESCO también formó parte de este proyecto. ICSSPE invitó a IASI a poner en práctica el proyecto.

Estas recomendaciones fueron aprobadas por IASI en la reunión de su Comité Ejecutivo en Méjico en 1983. En lugar de que cada país desarrollara su propia base de datos, cada uno contribuiría a desarrollar una base de datos que pudiera ser utilizada por todos. El concepto de la base de datos internacional se basa en la idea de que cada documento debe ser indizado sólo una vez, preferiblemente por el país que lo ha producido. Cada país contribuye conforme a su producción y recibe la producción total de una u otra forma.

El resultado de estos trabajos se dio en Colonia en 1983. El tema central de la sesión fue la propuesta de crear una base de datos internacional, denominada ya SPORT, mediante la ampliación de la base de datos existente en Canadá desde 1975 en el Sport Information Resource Centre de Ottawa. La filosofía de esta propuesta consistía en tener una unidad central responsable de la gestión de esta base de datos. Cada centro nacional de documentación deportiva tendría que indizar su propia literatura nacional en inglés y enviarla a la unidad central. A su vez, cada centro individual recibiría los registros indizados enviados por todos los demás socios de IASI. Un enfoque realista de la red reveló que no se disponía de los medios económicos para crear una nueva unidad central; por lo tanto, tenía que hacerse cargo de esta función una organización ya existente. Se eligió para ello la mayor base de datos existente de literatura deportiva: el Centro de Recursos de Información Deportiva (SIRC), en Ottawa, Canadá. Hay que reconocer al administrador de SIRC, Gilles Chiasson, haber aceptado este desafío y haber cubierto los gastos a través del presupuesto del centro.

En septiembre de 1984, el ICSSPE envió una descripción detallada del proyecto al Secretariado General de la UNESCO en París.

El VIII Congreso Internacional en Dresde (1985) permitió a todos los miembros de IASI discutir las ventajas del procesamiento electrónico y la compatibilidad sin fronteras. En su VII reunión, en el mismo 1985, la Conferencia Europea de Deportes aprobó una resolución en la que se admitía expresamente la necesidad de establecer una base de datos internacional deportiva.

En octubre de 1986 el Comité Intergubernamental de Educación Física y Deporte de la UNESCO discutió el concepto propuesto. Este Comité también aprobó el proyecto e insistió en su realización. El método elegido para la base de datos internacional se definió explícitamente como: "un sistema cooperativo internacional de información". Ya para entonces, varios centros nacionales habían iniciado la cooperación con SIRC para el desarrollo de la base de datos SPORT/IASI.

En octubre de 1988 la base de datos SPORT/IASI fue presentada durante la 2ª Conferencia de ministros de deporte de la UNESCO (Moscú). La Conferencia recomendó a los países miembros que participaran en el proyecto. Desgraciadamente, la UNESCO sólo proporcionó apoyo moral, pero no económico.

El 17 de mayo de 1989, tras un largo estudio de un año, durante la Asamblea General de IASI en Papendal (Países Bajos), fue firmado un protocolo entre IASI y SIRC respecto a la puesta en marcha de la base de datos SPORT/IASI. Sin embargo, desde 1986 había comenzado la operación práctica entre los centros nacionales individuales. Así pues, en el momento en que se firmó el protocolo, 24 socios ya estaban trabajando en este proyecto, con lo que la base de datos SPORT/IASI tenía ya 16.000 referencias. Quedó claro para los centros nacionales de información deportiva que sólo podrían confiar en sí mismos para crear una red mundial dentro de IASI.

5.3. EL PAPEL DEL SPORT INFORMATION RESOURCE CENTRE DE CANADÁ

Los esfuerzos para desarrollar un trabajo amplio de documentación en Canadá datan de los primeros años 50. Tras la elaboración de una serie de estudios y proyectos, en los primeros años 60 se celebró una convención nacional sobre el tema de una red de documentación de ocio y deporte que habría de contar con la más avanzada tecnología informatizada de la época.

Desde 1963 a 1969 funcionó un Centro de Documentación, sobre condición física y deportes, parcialmente subvencionado por la organización gubernamental que administraba la Canadian Sport and Fitness Act. En 1969 la Universidad de Ottawa retiró su apoyo al centro y parte de la colección de textos del mismo fue trasladada a las oficinas del Fitness and Amateur Sport y parcialmente almacenada.

Con la apertura del Centro Administrativo del Deporte, en 1971 en River Road, se reservó una zona como biblioteca y se trasladaron allí los libros. Sin embargo, la colección de publicaciones periódicas del anterior centro de documentación se dejó almacenada. Cuando SIRC recuperó esta colección en 1973, casi la mitad de ella había sido destruida por el agua o la humedad.

En nombre de la Coaching Association of Canada se realizó un estudio acerca de las necesidades de un centro de documentación para la CAC. El informe de este estudio fue remitido en febrero de 1973 a la junta de la CAC. La CAC actuó rápidamente, contratando a Gilles Chiasson como administrador de la biblioteca.

El informe resumía como sigue la tarea de este administrador: "Se debe establecer un Centro de Recursos de Información para responder a las necesidades de información de la Coaching Association of Canadá y a las necesidades de las agencias y organizaciones externas que necesiten información sobre el arte y la ciencia del entrenamiento".

Hasta el verano de 1973, la Universidad de Ottawa tenía una biblioteca especial dedicada a la educación física, con una pequeña colección. En septiembre de 1973 esta colección se integró en la colección principal de la University Central Library y perdió así su status especial y su bibliotecario. Puesto que no existía ningún otro centro que pudiera ofrecer una documentación específica para los entrenadores deportivos, se decidió, con el asesoramiento de la Coaching Association, que el centro de la CAC cubriría todos los temas relacionados con el deporte. Esta decisión se basaba en que el entrenamiento era una disciplina tan amplia que se debían abarcar todos los campos relacionados para poder suministrar una amplia información a los entrenadores.

En vista de la necesidad de cubrir toda el área del deporte y no sólo la del entrenamiento, el centro empezó a ser conocido como el Centro de Documentación Deportiva: "Sport Information Resource Centre", nombre que ha conservado hasta hoy.

A partir del material publicado disponible se hizo evidente que la documentación deportiva estaba muy desarrollada en Europa. Existía ya una asociación, IASI, que trataba exclusivamente de la información y documentación deportiva y en la que participaban muchos países. Un país que tenía algo importante que ofrecer era la República Federal de Alemania, a través del Instituto Federal de Ciencias del Deporte (BISp). El Bis p había establecido una base de datos informatizada ya en 1972.

Era un sistema muy avanzado para la época. La única limitación por lo que respecta a Canadá era que contenía únicamente información altamente científica, de un tipo que sería difícilmente accesible para los entrenadores y técnicos deportivos canadienses. Las restantes bibliotecas y centros de documentación visitados eran en su mayor parte extensas colecciones de textos, pero en la mayoría de los casos de materiales antiguos y poco representativos del material actual.

Ya desde el principio, el administrador de la biblioteca concibió la creación del Centro de Información Deportiva como un proyecto a desarrollar con tres niveles superpuestos:

1. La Biblioteca.
2. El Centro de Documentación.
3. El Centro de Análisis de la Información.

5.4. LA BASE DE DATOS SPORT Y SPORTDISCUS

El fruto principal del SIRC era su base de datos, *SPORT*, dentro de la que se volcaban las aportaciones de los socios extranjeros dentro del proyecto *SPORT/IASI*. Sin embargo, hay que reconocer que la mayor parte de las aportaciones proceden del propio SIRC o de bibliotecas norteamericanas.

En la actualidad, la base de datos *SPORT* contiene 452.881 registros bibliográficos de los que 395.358 proceden de aportaciones del propio SIRC y 57.523 referencias son de los socios del proyecto internacional. Los centros más activos en este proyecto son, entre 1986 y 2000, el Australian Institute of Sport (27.874 registros), la Amateur Athletic Foundation de Los Ángeles (9.140), la Universidad de Calgary (3.928), la Universidad de Oregon (3.507), el Centro de Documentación Deportiva de Beijing (2.717), el Comité Olímpico Italiano (2.083), el Instituto Federal de Ciencias del Deporte de Alemania (1.240)¹¹ y el Instituto Andaluz del Deporte (1.078). La cifra media anual de las aportaciones se establece entre quince y veinte mil registros aportados por SIRC y en torno a los cinco mil aportados por los socios internacionales.

SPORT contiene referencias bibliográficas sobre todos los aspectos del deporte, la condición física, la educación física, la medicina deportiva y la fisiología del ejercicio, publicadas desde 1975. La versión en CD ROM de *SPORT*, denominada *SPORTDiscus*, recoge el total de los fondos de la base *SPORT*. *SPORTDiscus* se vende por suscripción. La base de datos se actualiza cada tres meses.

El propio SIRC ha publicado bibliografías seleccionadas anotadas sobre condición física. En su labor habitual de indización y elaboración de abstracts, SIRC inicialmente no evaluaba la calidad de los contenidos de los documentos. Luego se incorporó un campo específico en cada ficha bibliográfica en el que desde entonces los documentalistas señalan el nivel científico de los artículos¹².

La base de datos recoge referencias a todo tipo de documentos, libros, analíticas, artículos de revistas, videos, tesis doctorales, actas de congresos, páginas web, CD ROM, disquetes de ordenador, etc. Contiene material de

¹¹ Aunque abandonó el proyecto internacional en 1990 al producir una base de datos propia, *Spolit*, y distribuirla en un CD-ROM independiente.

¹² Los niveles establecidos son A (avanzado), cuando aporta novedades científicas y de calidad en el texto; I (intermedio), cuando el nivel del documento tiene un cierto interés; y B (básico), cuando se recogen datos ya conocidos y no especialmente significativos en sí mismos.

toda procedencia (en más de cincuenta idiomas diferentes, aunque principalmente son de idioma inglés, francés o alemán)

Inicialmente, SIRC adquirió de la UNESCO los derechos para distribuir el software CDS/ISIS a cualquier centro participante en el proyecto internacional. CDS/ISIS ha sido desarrollado por la UNESCO para la gestión de bibliotecas, y funciona incluso en un ordenador personal sobre sistema operativo MS-DOS. Cualquier ordenador (incluso los viejos 80286), con un disco duro de capacidad suficiente, podría manejar adecuadamente una biblioteca de unas 30.000 referencias. Esto sería suficiente para muchos centros de documentación deportiva, especialmente en los países en vías de desarrollo.

En la actualidad y desde 1999, SIRC ha cambiado a un nuevo soporte lógico, Cuadra STAR, sobre el que corre la base de datos SPORT. Los socios internacionales pueden seguir haciendo las aportaciones sobre CDS/ISIS.

SPORTDiscus —nombre con el que ha acabado identificándose tanto a la base de datos como al CD ROM— se distribuye de diferentes formas a los usuarios. A través del CD ROM, producido por Silver Platter, a través de Internet (www.sportquest.com) mediante el pago de una suscripción mensual de 50 dólares USA, y a través de accesos on line (Data-Star, Dialog, Ebsco, Ovid). El servicio on-line de SIRC¹³ está siendo utilizado ya por organizaciones de muchos países, aunque se utiliza con mayor asiduidad el CD ROM y últimamente se están ofreciendo diversos servicios de recuperación de documentos originales de gran aceptación, en Internet. SIRC ofrece la posibilidad de solicitar una copia de algún artículo de revista a través de correo electrónico. El centro canadiense negocia los derechos de copia con los editores, scanea el documento y lo remite al solicitante en muy breve plazo de tiempo.

Hay que destacar también que desde hace poco tiempo, el CD ROM SPORTDiscus contiene otras bases de datos relacionadas con el deporte, Heracles, producida por la red de bibliotecas deportivas francófonas Sportdoc; Atlantes, producto de la red iberoamericana Sportcom; y la base de datos de la biblioteca del Museo Olímpico de Lausana.

¹³ El productor de la base de datos, que lleva a cabo la indización y los abstracts de la literatura, establece un contrato con un distribuidor de bases de datos (host), por el que el distribuidor pone la base de datos a disposición del usuario final por un cierto precio, y el productor de la base de datos recibe los derechos de autor según utilización. El distribuidor carga la nueva base de datos en su sistema y crea un sistema de consulta que haga posible recuperar citas bibliográficas de información publicada. Un password confidencial permite al usuario acceder al sistema del distribuidor.

5.4. EL NUEVO MARCO DE RELACIÓN ENTRE SIRC E IASI

A raíz de los recientes cambios experimentados en SIRC de Canadá (Gilles Chiasson ha cedido su puesto de presidente, se ha cambiado de software y se ha entrado en el mercado virtual con servicios en Internet), se ha manifestado de nuevo la voluntad de mantener vivo el proyecto internacional SPORT/IASI. Sin embargo, hechos como la aparición de diversas bases de datos apoyadas en redes regionales de idioma común que se han incluido en SPORTDiscus (y que son promocionadas y apoyadas por IASI) han cambiado ligeramente el panorama.

Se ha llegado a la conclusión de que IASI debe seguir impulsando una política de apoyo a la base de datos SPORTDiscus, a la que se denomina "SPORTDiscus Internacional" para diferenciarla del CD ROM que contiene diversas bases de datos. Se reconoce, por otro lado, el papel de SIRC como ente productor de la base y se le solicita apoyo para conseguir facilitar en la medida de lo posible el suministro de documentos originales por parte de los socios internacionales, sin necesidad de que se centralice este servicio en Canadá. También se mantiene el apoyo a otras bases de datos dentro del marco cooperativo establecido por IASI, y se garantizan a SIRC los soportes de tipo informativo que IASI tiene para difundir sus actividades y servicios.

La nueva situación ha llevado a planteamientos más prácticos y a establecer acuerdos concretos sobre cada actuación que uno u otro organismo puedan demandar, reconociendo, además, el papel de cada uno de los centros participantes en el proyecto internacional en sus relaciones bilaterales con SIRC. Ello es un síntoma importante en sí mismo. Hasta hace muy poco la documentación deportiva era un servicio útil pero raramente lucrativo. En la actualidad, además de servir a la comunidad deportiva, los centros de documentación deportiva empiezan a descubrir que, incluso, pueden alcanzar un determinado nivel de rentabilidad dado el volumen de demandas que reciben y dada la calidad de los productos y servicios que ofrecen.

6. PANORAMA DE LA DOCUMENTACIÓN DEPORTIVA EN LA ACTUALIDAD

Aun cuando lo que pretendíamos ofrecer era una visión global sobre las actuaciones en materia de documentación deportiva en el ámbito internacional, también es interesante detenerse brevemente en lo ocurrido en otros niveles del sistema. Muchos de los datos se basan en los informes realiza-

dos por los diferentes vicepresidentes continentales de IASI, así como en otros documentos realizados por diferentes miembros del Comité Ejecutivo de esta Asociación¹⁴.

6.1. ÁFRICA

África es uno de los continentes donde la situación política y social hacen imposible casi cualquier iniciativa en materia de documentación deportiva. Aunque consta la presencia de centros deportivos de Egipto, Mauricio, Nigeria, Tanzania, Zimbabue y Sud África en IASI, los trabajos concretos no son significativos en absoluto. Tal vez la salvedad la establezca el último país citado que sí mantiene varios centros operativos y funcionando regularmente. Para principios de este año se anunció la organización de un Seminario local sobre documentación deportiva en Nigeria, aunque no consta que se haya llegado a organizar. También una iniciativa de los países de idioma portugués, liderada por el gobierno de Lisboa, para organizar una red de centros basada en el uso del mismo idioma, que preveía una reunión en uno de los países africanos de influencia lusa se ha debido posponer aunque no suspender.

6.2. AMÉRICA

Dentro de la estructura de IASI, América cuenta con dos vicepresidencias, una que reúne a América del Norte (exceptuando del subcontinente a México), esto es, a Canadá y Estados Unidos, y otra que reúne al resto de los países. Esto de derecho, porque queda la duda de qué ocurre o a qué zona pertenecerían los varios países caribeños o sudamericanos que no utilizan el castellano o el portugués como idioma (países de lengua francesa, inglesa o, incluso, holandesa). En cualquier caso, estos pequeños países nunca han intervenido activamente en IASI por lo que el problema geopolítico queda a la espera de serlo por la vía de los hechos.

En los países del norte, actúa la North American Sport Library Network (NASLIN / www.sportquest.com/naslin/) que coordina los trabajos de centros altamente tecnificados, con un gran nivel de usuarios y establemente asentados en sus respectivas estructuras deportivas. Naslin edita un boletín

¹⁴ Documentos distribuidos en las reuniones del Comité Ejecutivo de IASI, Vi a del Mar (Chile) 11-14, abril, 2000.

de noticias con parte del contenido dedicado a textos de carácter informativo/científico, se distribuye a través de correo electrónico a diversas listas y la colección se puede localizar en la página web de la red.

Uno de los trabajos de la red ha permitido identificar 348 centros universitarios en EE.UU. y 33 en Canadá con bibliotecarios en centros con docencias relacionadas con la actividad física y el deportes. Asociados a la lista de distribución hay un total de 201 profesionales de la información.

Otro de los más importantes resultados en materia de documentación deportiva, esta vez responsabilidad de la bibliotecaria de la Universidad de Calgary, Gretchen Ghent, es la creación de una página web que reúne una gran cantidad de recursos de documentación deportiva disponibles en la red y de calidad y contenidos contrastados. Esta página, denominada Sports Sites (www.ucalgary/library/ssportsite), puede considerarse la de mayor calidad de las disponibles y ha sido incluida en el recién aparecido Current Content Connect TM por el ISI¹⁵.

6.3. ASIA

Asia es otro de los continentes que han experimentado un mayor y más rápido crecimiento en esta materia en los últimos tiempos. Cabe citar, rápidamente, los trabajos realizados en India donde se comienzan a desarrollar bibliotecas en algunos centros universitarios de educación física (Patiala y Bangalore), la Sport Information and Communication Association, de China Taipei, que agrupa a 60 socios, entidades deportivas de todo tipo, y también la creación de Japan Sport Information Centre, dependiente del Japan Institute of Sport Sciences, entidad creada para dar apoyo de alto nivel a los atletas de élite del país. Otros centros del sur del continente, como el de Malasia o el Hong Kong Sports Information Centre (www.hksdb.org.hk/hksic/index.html), han venido trabajando regularmente y con una gran calidad desde hace ya varios años.

Sin embargo, el centro más desarrollado y con una estructura de gran volumen de personal y fondos disponibles es el dependiente del gobierno de China continental. El centro, con sede en Beijing (www.sport.

¹⁵ El Institute for Scientific Information de Filadelfia edita los ya clásicos Current Contents, Science Citation Index y Social Sciences Citation Index. Acaba de poner en funcionamiento Current Content Connect TM dedicado a páginas web. Su URL es www.isinet.com/products/webselect/webselect.html.

gov.cn), mantiene una base de datos de bibliografía deportiva con más de 100.000 registros (en chino) y contribuye regularmente a la base de datos SPORTDiscus, además de coordinar muchas de las políticas de cooperación en la zona. En 1998 se creó la Asian Sports Information Association que edita un boletín periódico, tanto en papel como a través de la lista de IASI.

6.4. EUROPA

Europa dispone de una larga tradición en la materia, como se ha podido ver, al ser la sede de muchas de las iniciativas sobre documentación deportiva desde los años sesenta. En este continente también, y anteriores a esta fecha, existían ya bibliotecas de corte clásico adscritas a diversos elementos del sistema deportivo y que han permitido conservar y ofrecer en la actualidad algunos de los libros antiguos relacionados con el deporte más bellos del mundo. Son los casos del Comité Olímpico Italiano o el INEF de Madrid. Sin embargo en el campo cooperativo los trabajos han sido bastante más complejos e insatisfactorios. Tal vez debido a la falta de un idioma común para el intercambio de informaciones.

Desde el punto de vista de los entes gubernamentales existe la denominada SIONET, red de centros nacionales (gubernamentales) de información deportiva, que se mantiene en contacto con regularidad y cuyo reflejo más positivo es sin duda el Clearing House con sede en Bruselas y que edita el Sport Information Bulletin sobre temas relacionados con las políticas deportivas. En paralelo y en el mundo de las universidades, existe la European Network of Sport Sciences in Higher Education que ha mantenido una serie de contactos con representantes de IASI a fin de coordinar una política de documentación e información deportiva en su entorno académico (www.ensshe.lu/ensshe/).

Hay que destacar, ya más localmente, la existencia de una red de documentación deportiva de los países nórdicos (NORSIB), cuyo centro más activo sería la Universidad de Jyväskylä, en Finlandia, que ofrece el catálogo de su biblioteca en Internet. Igual hace el Wingate Institute (Israel), centro que administra la lista de IASI y que ofrece sus referencias en inglés además de en su propio idioma (<http://aleph.wincol.macam98.ac.il:4500/ALEPH>).

Entre los trabajos conjuntos más destacables hay que citar los que han dado como fruto la edición del Manual del Centro de Información Deportivo a cargo del CIO y coordinado por el director de documentación del Instituto Superior de Educación Física de París. Se han imprimido 3.000

ejemplares en inglés, 2.000 en francés y 1.000 en castellano. También todos los trabajos preparatorios para la organización del Congreso Mundial de IASI de 2001, que seguirá celebrándose en territorio europeo (Lausana, tras Roma en el 93 y París en el 97).

Por último cabe mencionar una situación atípica por la que pasa uno de los más importantes centros de documentación del mundo, el del Instituto Federal de Ciencias del Deporte de Colonia. Tras la reunificación de Alemania, el centro oriental de Leipzig fue cerrado y se integraron los trabajos en el de Colonia. Sin embargo, este centro está sometido a una serie de evaluaciones que podría reducir muy significativamente el número de personas en su plantilla y que pone en duda la continuidad de sus trabajos en materia de documentación y de la propia base de datos Spolit. Ello, por supuesto, no deja desasistido a un país con algunas de las bibliotecas más importantes en la materia (por ejemplo la de la Escuela Alemana del Deporte), pero sí deja un tanto en suspenso el papel de liderazgo internacional jugado hasta hace escasos años por ese país a través del centro de Colonia.

6.5. OCEANÍA

Oceanía pivota, en la materia, sobre dos ejes principales: los trabajos del National Sport Information Centre, de la Australian Sports Commission, con sede en Canberra (www.informit.com.au), uno de los socios más activos de la base de datos SPORTDiscus, y sobre el Oceania Sport Information Centre, un centro financiado por el Comité Olímpico Internacional, con sede en la Universidad del Sur del Pacífico, en Fidji, y que actúa como la cabecera de una red regional para el intercambio de fondos bibliográficos y de otro tipo entre los distintos países de la zona.

6.6. LAS REDES LINGÜÍSTICAS

Otra de las iniciativas que han conseguido un mayor desarrollo ha sido la basada en la organización de sistemas de cooperación en un mismo idioma. Dos de tales redes ya funcionan regularmente, las basadas en el uso del francés y el español, con estructuras muy similares y con un producto final común a todos los miembros: las bases de datos Heracles (francesa) y Atlantes (de los países hispanohablantes).

La red Sportdoc agrupa a diversos centros de idioma francés que se reparten tareas de análisis bibliográfico, tratamiento automatizado de la in-

formación, coordinación de la red y distribución de los resultados¹⁶. El producto final, Heracles, es en la actualidad una base de datos con unas 80.000 referencias bibliográficas disponible en el CD ROM SPORTDiscus y también a través de Internet (www.sportdoc.unicaen.fr/heracles).

7. INTRODUCCIÓN A SPORTCOM: EL CASO ESPAÑOL Y EL TRABAJO DEL IAD

En la presentación de este monográfico se hace un breve recorrido por la situación de la documentación deportiva en España. No es este lugar de ampliar lo dicho, pero sí se hace necesario pasar brevemente por la actividad de uno de tales centros españoles, aunque sólo sea porque, desde el mismo surgió la actual red Iberoamericana de Documentación Deportiva, Sportcom, con cuyo estudio y descripción acabaremos este texto.

El Instituto Andaluz del Deporte (www.uida.es) es un centro dependiente de la Consejería de Turismo y Deporte de la Junta de Andalucía, encargado de la investigación, formación y documentación del deporte en la Comunidad Autónoma. En lo referido a la documentación, mantiene relaciones estables con otros centros para facilitar el acceso a la información requerida y para el intercambio de todo tipo de documentación y el desarrollo de proyectos de común interés.

A la vista de las facilidades proporcionadas por el uso del idioma español en diferentes países, y dado el escaso desarrollo de la documentación deportiva en todos ellos, en los que apenas destacaban iniciativas parciales y poco o nada desarrolladas, el IAD apoyó la promoción de un único entorno para el crecimiento de tales centros. Tras diversos estudios y valoraciones comparativas sobre el caso internacional, y teniendo en cuenta el factor del predominio del idioma inglés en el mismo, el IAD hizo una propuesta de utilización de un común sistema de gestión de la documentación deportiva, mediante el empleo de un mismo software de gestión documental y de un mismo modelo de registro y catalogación de los documentos para el entorno de idioma castellano.

Todo el trabajo se desarrollaría dentro del marco del proyecto internacional SPORT/IASI, para obtener la puesta en común a través del mínimo posible de canales y distribuidores del máximo de referencias bibliográficas procedentes del mayor número de fuentes en idioma español.

¹⁶ Véase PONCET, Alain: "La necesidad del trabajo conjunto en materia de documentación deportiva: el caso del INSEP de París y la red Sportdoc". *Documentación Deportiva en Español* (Málaga) 1996, n. 5, pp. 2-6.

En 1988 el IAD (entonces denominado UNISPORT) había firmado ya un acuerdo de cooperación con SIRC para convertirse en el centro español que analizara la bibliografía deportiva producida en nuestro país y la remitiera a SPORTDiscus. En 1989 se remitieron los primeros documentos analizados en soporte papel mientras se resolvían diversos problemas de adaptación informática de los programas informáticos. Se recibió también desde SIRC la primera de las versiones de ISIS. A partir de 1990 se normalizó el envío de documentos.

Dentro del Proyecto Internacional SPORT/IASI, sobre la base del software CDS/ISIS, de la UNESCO, y utilizando un registro bilingüe castellano-inglés desarrollado por el centro andaluz según el modelo de registro documental de la base de datos SPORT, el IAD elaboró una aplicación que podía ser de uso directo por cualquier centro de un país hispano-parlante.

Para ello se trabajó en la elaboración de un sistema con el que es posible intercambiar, sin ninguna necesidad de adaptación previa, fondos bibliográficos entre centros que lo utilicen. Se facilita así al máximo el acceso y utilización por los investigadores de los centros de documentación científica deportiva en el mundo de habla castellana, al lograr que todos ellos trabajen según unas mismas reglas de descripción y recuperación documental.

Esquemáticamente, los trabajos desarrollados por el IAD en materia de documentación deportiva, en apenas doce años, han sido los que siguen:

1988

- IAD es socio de IASI
- Diseño de la base de datos sobre el modelo SPORT/IASI (sobre BRS)
- Se abre al público la biblioteca del IAD (entonces Unisport)

1989

- I Jornadas sobre documentación y teledocumentación deportiva
- Primeras referencias bibliográficas españolas en SPORTDiscus
- Primera versión española del Thesaurus SPORT

1990

- II Jornadas sobre Documentación Deportiva
- I Jornadas sobre Informática y Deporte
- Se empieza a traducir, editar y distribuir la versión española del Boletín de IASI

1991

- III Jornadas sobre Documentación Deportiva
- Se desarrolla el software unISISport
- Se edita el primer manual sobre documentación deportiva
- Se empieza a distribuir on line la base de datos de la biblioteca del IAD

1992

- IV Jornadas sobre Documentación Deportiva (1ª)
- Se realiza, edita y distribuye el Catálogo colectivo de publicaciones periódicas deportivas de España y Portugal
- Conferencia principal sobre documentación deportiva en el Congreso Científico Olímpico de los Juegos Olímpicos de Barcelona 1992 (organizado por el IAD en Málaga)
- Información y documentación deportiva (incluida la base de datos de la biblioteca del IAD) distribuida a través de videotexto en un proyecto del IAD financiado por la UE
- Primera reunión en Costa Rica para la organización de una Red Iberoamericana de bibliotecas deportivas

1993

- IV Jornadas sobre Documentación Deportiva (2ª)
- Asistencia al Congreso de IASI (Roma)
- El representante del IAD es elegido miembro del Comité Ejecutivo de IASI

- Se incluye en el Congreso Panamericano de Educación Física (CPEF) (Costa Rica) un área específica sobre documentación deportiva, coordinada desde el IAD
- I Encuentro en Costa Rica del proyecto SPORTCOM
- Donación de diez equipos informáticos completos, lotes de libros y otros materiales a diez centros de diez países iberoamericanos
- Primeras pruebas de poner información sobre el IAD en Internet

1994

- La página web del IAD, accesible en Internet
- Participación y coorganización del Encuentro de Información Deportiva en Panamá

1995

- Se mantiene el área de documentación en el CPEF de Perú
- II Encuentro SPORTCOM en Guayaquil, Ecuador
- Se edita el manual Apuntes de Documentación Deportiva (serie Apuntes, n 63, 689 págs.)
- Intentos para la creación de redEsport (Red Española de Documentación Deportiva)
- Organizado por el IAD y el CSD se organizan las reuniones del Comité Ejecutivo de IASI en Málaga
- Se coorganizan (CSD/IAD) las XX Jornadas sobre Documentación Deportiva que se celebran en Málaga
- Edición del I directorio de centros de documentación y bibliotecas deportivas de Iberoamérica

1996

- Se pone en servicio la lista de distribución sobre documentación deportiva sportcom@uida.es
- El IAD organiza las I Jornadas sobre el deporte en Internet
- Base de datos de la biblioteca del IAD en Internet
- Ponencia sobre Sportcom en el Congreso Preolímpico de Dallas

- Comienza a editarse el boletín Documentación Deportiva en Español

1997

- Ponencias en el Congreso de IASI de París
- Reelegido el representante del IAD en el Comité Ejecutivo de IASI
- Área de Documentación en el CPEF de Quito, Ecuador
- III Encuentro SPORTCOM en Medellín, Colombia

1998

- Jornadas sobre documentación deportiva organizadas por el CSD en Madrid
- Aparece la Asociación Iberoamericana de Información Deportiva, con sede oficial en el IAD en Málaga
- La base de datos ATLANTES en SPORTDiscus
- Curso sobre documentación deportiva en Caracas y constitución de una red de centros de documentación deportiva en Venezuela
- Asesoría al gobierno de Argentina para la creación de un Centro de Documentación deportiva

1999

- Jornadas sobre documentación deportiva organizadas por el CSD en Madrid
- Representantes del IAD en un grupo de expertos sobre documentación deportiva creado por el CSD
- El IAD traduce la versión española del Manual del Centro de Información Deportiva, editado por el CIO.
- Área de Documentación en el CPEF de Panamá
- IV Encuentro SPORTCOM en Panamá

2000

- Coorganización del I Seminario Iberoamericano de Documentación Deportiva en Valparaiso (Chile)

8. DOCUMENTACIÓN DEPORTIVA EN ESPAÑOL

8.1. ANTECEDENTES: EL PROYECTO SPORTCOM DEL IAD

Tras lo que acabamos de escribir, se pueden detectar claramente las huellas de lo que el Instituto Andaluz del Deporte fue sembrando en diversos países de América latina, y en el nuestro mismo. El proyecto Sportcom, surgido a finales de 1992, en Costa Rica, y se concretó en el mismo país en julio de 1993, aprovechando la celebración del primer curso de formación de documentalistas, que se realizó con la colaboración de la Universidad Nacional de Costa Rica.

El proyecto inicial y el curso fue coordinado por el IAD. La idea había surgido en la misma universidad costarricense, en un encuentro informal sobre la documentación deportiva celebrado en noviembre de 1992, y en su definición inicial intervinieron Clemencia Conejo, Sharon Woodburn y Marita Picado, de la Escuela Superior de Educación Física de la Universidad Nacional y José Aquesolo por el IAD, junto a otros documentalistas iberoamericanos que intercambiaban experiencias en un grupo denominado Asociación Latinoamericana de Información Deportiva (ALID).

De los veintitrés centros que habían confirmado inicialmente su asistencia al curso de 1993, al final participaron diecinueve, procedentes de catorce países: Argentina, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, Ecuador, Honduras, México, Panamá, Puerto Rico, República Dominicana, El Salvador y Venezuela, además de España, que en ese momento estaba representada sólo por el IAD.

En 1995 se completó el período constituyente, con un segundo curso de SPORTCOM en Guayaquil, Ecuador, con la colaboración del Comité Olímpico Ecuatoriano, en el que, además de los miembros de Sportcom de 1993 se integraron representantes de centros de Bolivia, Guatemala, Paraguay, Perú y Uruguay.

En 1997, con el tercer encuentro, en Medellín, Colombia, la Red contaba ya con 37 miembros, de los que 22 pertenecían a centros universitarios o de investigación, otros 9 eran organismos gubernamentales responsables del deporte, 5 estaban integrados en comités olímpicos o federaciones deportivas y 1 era un museo del deporte (de Bolivia).

Para integrarse en SPORTCOM, todos los centros habían debido comprometerse a cumplir una serie de requisitos. Como aportación económica sólo se exigía que se integraran como socios en la Asociación Internacional de Información Deportiva (IASI) pagando su correspondiente cuota. Se exigían además una serie de informaciones del centro y de la persona designada por el mismo para participar en el curso. Ésta debiera ser, en la medida de lo posible, la persona responsable del centro de documentación o biblioteca de aquel. También debía manifestar su intención de participar en la base de datos internacional SPORT/IASI.

El proyecto se basó en la integración de todos los centros de habla castellana en un proyecto marco internacional, en la utilización del programa informático unISISport, de una única hoja de registro documental en castellano y en la celebración de los cursos de formación y especialización de los técnicos responsables de centros de documentación y bibliotecas deportivas iberoamericanas por profesorado especializado, seleccionado por el centro andaluz, además de en la donación por el mismo IAD de toda la documentación necesaria y de los programas y equipamiento —en la primera etapa— (PC, impresora, lector de CD ROM, etc.), a aquellos centros que no los tuviesen o no pudiesen conseguirlos por sí mismos.

Durante los cursos bienales de formación se impartieron clases sobre principios de información y documentación y su aplicación a la actividad deportiva, sobre análisis y recuperación documental, utilización de las aplicaciones informáticas especialmente diseñadas para la red, sobre diseño y edición de publicaciones y sobre cómo crear y poner en funcionamiento centros de información deportiva, aplicando sistemas de planificación, gestión y marketing de los mismos, etc.

8.2. SITUACIÓN ACTUAL: LA ASOCIACIÓN IBEROAMERICANA DE INFORMACIÓN DEPORTIVA

El propio crecimiento del proyecto Sportcom y la diversificación de sus tareas, así como el constante crecimiento de demandas específicas (formación, asesoría, financiación, etc.) desde elementos del Sistema Deportivo Iberoamericano, hicieron necesaria la constitución de un ente que, aún bajo el apoyo principal del IAD, contara con capacidad propia de gestión e interlocución. Así surge la Asociación Iberoamericana de Información Deportiva - Sportcom (www.sportcom.org), como una asociación sin ánimo de lucro, con sede en Málaga que se plantea seguir los pasos del proyecto andaluz, desarrollándolo en la medida de lo posible.

El crecimiento de la Red, la necesidad de organizar y estructurar las re-

laciones que han surgido entre sus miembros, la demanda de servicios y productos que se ha detectado y la cada vez mayor urgencia de optimizar las tareas y facilitar la captación de recursos para conseguir los objetivos que animan el proyecto, han hecho que se plantee como necesaria la constitución de la Asociación Iberoamericana de Información Deportiva - Sportcom como una entidad independiente. La Asociación Iberoamericana de Información Deportiva - Sportcom se plantea como fin principal el fomento de los trabajos en materia de información y documentación deportiva en Iberoamérica.

Además, los estatutos de Sportcom definen como objetivos principales:

- Fomentar el uso de la información, su circulación, el libre acceso a la misma y el máximo aprovechamiento de las tecnologías de la información.
- Contribuir al desarrollo de la documentación deportiva.
- Mejorar el acceso a la información sobre el deporte mediante la formación y especialización de los profesionales y usuarios.
- Fomentar la creación y el desarrollo de estructuras de documentación deportiva en Iberoamérica.
- Dirigir, coordinar, gestionar e impulsar mediante sus órganos ejecutivos las actividades de la Red Iberoamericana de Documentación Deportiva.
- Coordinar y optimizar los trabajos que en materia de documentación deportiva se desarrollen en los países en los que actúe la Asociación.
- Fomentar el uso del idioma español como medio de intercambio de información entre los distintos componentes del sistema deportivo internacional.
- Participar en foros, proyectos, programas, redes y asociaciones relacionadas con la documentación y la información, y en especial con la documentación e información deportiva, y en aquellos otros que tengan que ver con el hecho deportivo desde cualquier aspecto.
- Actuar dentro del sistema de documentación deportiva internacional, definido y liderado por la Asociación Internacional de Información Deportiva (IASI).

Las tareas para las que se ofrece AIID-Sportcom son, también de acuerdo con sus estatutos:

- Desarrollar los instrumentos bibliográficos y documentales que

sirvan para el intercambio y difusión de la información, y, entre ellos y especialmente, la base de datos en español de bibliografía deportiva denominada Atlantes.

- Ofrecer las necesarias herramientas de formación, perfeccionamiento y actualización para los técnicos deportivos, los profesionales y los usuarios de la información deportiva.
- Difundir las ventajas del uso de la información y documentación deportiva a través de publicaciones y demás medios de comunicación.
- Establecer los contactos y realizar las gestiones necesarias para conseguir la financiación y el apoyo más adecuado a la consecución de sus objetivos.
- Colaborar con entidades públicas o privadas, de cualquier ámbito territorial.

En lo que respecta a su organización, la Asociación Iberoamericana de Información Deportiva - Sportcom admite tres tipos de socios: personales, institucionales y honorarios. La Asociación decidirá sus planes de actuación a través de la Asamblea General, que estará compuesta por todos los socios y que se celebrará una vez cada cuatro años. La emisión del voto en las asambleas generales será siempre secreto y se aceptará la aprobación de los acuerdos por consenso. El presidente de la Asociación Iberoamericana de Información Deportiva - Sportcom será elegido mediante elección democrática, libre y directa, por los miembros de la Asamblea General. Por otro lado, se constituye un Comité Director como órgano ejecutivo y de gestión de la Asociación. Los estatutos establecen que se reúna como mínimo una vez al año. También podrá ser convocado por el presidente, o a propuesta de cualquiera de sus miembros, acordándose por consenso de los mismos la fecha y lugar de la reunión.

La sede oficial de la Asociación Iberoamericana de Información Deportiva - SPORTCOM se encuentra en Málaga, España, en el edificio del IAD, que le suministra gran parte de su infraestructura y equipo de apoyo, así como los recursos necesarios para garantizar el desarrollo de muchos de sus proyectos más destacados, como son, por ejemplo, los encuentros bienales de formación y coordinación.

Entre sus últimas actuaciones, AIID-Sportcom ha llegado a un acuerdo con la Red Iberoamericana de Facultades y Centros Superiores de Ciencias de la Educación Física y el Deporte para actuar como red documental de ésta y para ofrecer servicios de formación y asesoría en la im-

plantación de nuevos centros y bibliotecas deportivas. Además se están preparando las actas del Encuentro celebrado en Panamá en 1999, en una edición a cargo del Instituto Panamericano de Educación Física de Maracaibo (Venezuela) y una reedición actualizada del manual de documentación realizado en 1996 a partir de los apuntes utilizados en el Encuentro de Guayaquil.

8.3. LA RED SPORTCOM

Si algo caracteriza y hace especial a la Asociación es que es propietaria de la base de datos Atlantes y dirige y coordina los trabajos de la Red Iberoamericana de Documentación Deportiva. La red está formada por todos aquellos centros de documentación, de información y bibliotecas deportivas que así lo solicitan y participan activamente en los trabajos y proyectos de la misma en Iberoamérica. Se trata de que la Red y la Asociación permanezcan unidos y que la segunda sirva de apoyo y sostén de los trabajos prácticos de la primera. Para ello se establece que el cargo de presidente de la Asociación Iberoamericana de Información Deportiva - Sportcom conlleve el de Director de la Red Iberoamericana de Documentación Deportiva.

Como objetivos concretos de la Red Iberoamericana de Documentación Deportiva, se definen los siguientes:

- Contribuir, en la medida de sus posibilidades, a la identificación y recuperación de los recursos documentales sobre el deporte existentes en Iberoamérica.
- Coordinar los trabajos documentales de los distintos centros de documentación o información y bibliotecas deportivas de Iberoamérica, preferiblemente a través de la armonización de los distintos servicios y procesos, y, cuando sea posible, mediante el uso de un sistema común de gestión de la documentación.
- Facilitar a los usuarios el acceso a la información y documentación sobre el deporte mediante la creación y el desarrollo de servicios y productos documentales, y especialmente de la base de datos Atlantes.

8.4. LA BASE DE DATOS ATLANTES

Tal vez el proyecto más vertebrador y de mayor impacto de todos los que afronta la Red Iberoamericana es la creación de una base de datos bibliográfica que reúna los registros de centros de documentación y bibliotecas deportivas iberoamericanas. La base de datos, denominada Atlantes, es ya la mayor del mundo en castellano de esta especialidad. Atlantes recoge en estos momentos referencias bibliográficas de Argentina, Colombia, Cuba, Chile, Ecuador, España, Uruguay y Venezuela y su intención es ir incorporando las de los demás países de la región, incluidos los de idioma portugués, para lo que se han establecido contactos ya con centros de Brasil y Portugal, pues la estructura de la base, la misma que la del proyecto internacional SPORT, permite la coexistencia de registros bilingües.

Esta máxima compatibilidad para la importación y exportación de registros, así como el uso de hojas de trabajo casi idénticas a las del proyecto internacional en inglés, lo mismo que el uso del mismo tesoro, del que se utiliza una versión en castellano realizada a partir del original inglés, revisada por técnicos y filólogos del IAD y de centros de la red para garantizar la calidad de las traducciones, ha permitido que la base de datos inglesa incorpore campos en castellano procedentes de los trabajos realizados en Andalucía (descriptores, códigos de materia, etc.) y que Atlantes se integre en el CD ROM SPORTDiscus sin unos excesivos problemas de conversión.

Atlantes contiene, como SPORT, registros bibliográficos de libros publicados, analíticas de libros, tesis doctorales y trabajos de investigación, revistas, videos y otros tipos de documentos, sobre temas relacionados con los deportes, las ciencias del deporte, el entrenamiento deportivo, la administración, legislación y organización del deporte, el deporte para todos, la educación física, las infraestructuras y equipamientos, la medicina deportiva, la recreación, la tauromaquia y la información y documentación deportiva.

Una de las novedades de la base es que el campo de localización del documento original no indica el nombre del centro que ha realizado el análisis del mismo sino los de todos aquellos integrados en la red que disponen de al menos un ejemplar del mismo. Dadas las dificultades habituales en ámbitos internacionales para acceder al documento original se ha considerado que lo más útil es que los usuarios sepan todos los lugares donde el documento está disponible para luego tratar de obtenerlo en aquel que les resulte más fácil y próximo.

Las últimas cifras disponibles señalan que Atlantes tiene en la actualidad 9.317 registros bibliográficos, lo que supone un crecimiento de 1.772

registros respecto a los datos de principios de 1999. El mayor número de centros por país corresponde a España que cuenta con aportaciones del IAD (3.230 registros), el CSD (266), el INEF de Madrid (4.141) y la Fundación Pedro Ferrándiz (168). Los centros más activos fuera de España son el CAID del gobierno argentino (250 registros) y la Universidad de Antioquia, en Medellín, Colombia (112 registros). De entre los centros participantes, 8 pertenecen a centros universitarios o de investigación, 4 a entidades gubernamentales, 1 es un comité olímpico y 1 es una fundación privada centrada en el estudio del baloncesto.